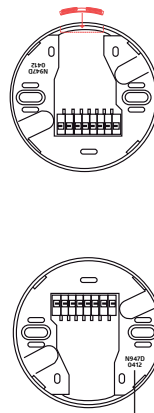
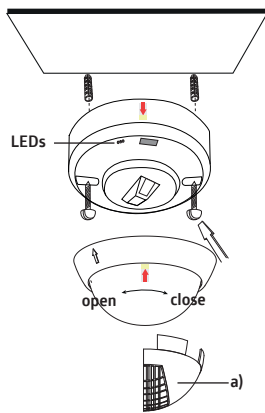
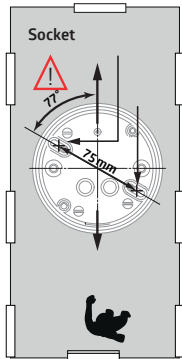
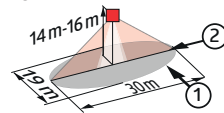


Code	1313582	2603385	1450508	92245
	SV S�kerhetsinstruktioner	FI Turvallisuusohjeet	NO Sikkerhets instruks	EN Safety instructions
	Arbete och inkoppling p� 230-voltsn�tet f�r endast utf�ras av beh�rig elektriker. Kontakta en beh�rig elektriker vid fel eller driftst�rningar.	Asennus voidaan toteuttaa ainoastaan p�t�v�en s�hk�os�en-tajan toimesta noudattaen s�hk�alan ohjeistuksia/s��nt�j�.	Arbeid p� utstyr beregnet for nettspenning skal utf�res av fagpersonell.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Bryt alltid str�mmen innan montering och installation! Enheten �r inte l�mpad f�r s�ker fr�nkoppling fr�n n�t-sp�nningen.	Katkaise p��virta ennen asentamista! Kyseist� tuotetta ei saa k�ytt�� muiden laitteiden erist�miseksi s�hk��verkosta.	Utsyret frakobles nettet f�r montering. Utsyret er ikke ment til � isolere annet utstyr fra nettet.	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.
	Antalet brytbara laster �r begr�nsat p� grund av h�ga startstr�mmar som genereras av elektroniska drivdon LED. Vid ett st�rre antal laster, anv�nd en extern kontaktor. Alla typer av anslutna laster m�ste d�mpas (vi rekommenderar att du anv�nder v�r d�mpkrets RC).	Kytkest�vien kuormien suuruus on rajoitettu korkean k�ynistysvirran vuoksi. Suurien kytkett�vien kuormien osalta suositellaan k�ytt�m��n erillist� kontaktoria. Kytkest�vien kuormien pit�� olla varustettu kunnollisella h�iri�nsuodatusella (tarvittaessa suosittelemme k�ytt�m��n meid�n erillist� h�iri�npoistajaa riitt�v�n suodatustason takaamiseksi).	Antall armaturer en kan tilkoble begrenses av startstr�mmen til de tilkoblede armaturene. Spesielt LED drivere har store startstr�mmmer. Ved st�rre antall tilkoblede laster, m� � benytte en ekstern kontaktor. Det anbefales alltid � benytte RC led i forbindelse med induktive og kapasitive laster. (Artikkel 10880)	The total number of switchable loads is limited due to high inrush currents of electronic ballasts and LED drivers. In case of a large number of connected loads please use an external contactor. For all connected loads, proper interference suppression is obligatory (we recommend to use our arc extinction kits).
	L�s kompletterande datablad och manualen innan drifts�ttning av denna enhet. Inneh�llet av de dokumenten �r en del av handhavandet!	Lue t�m� lis�ohje sek� asennusohjeet ennen tunnistimen k�ytt��nottoa. Kyseisten dokumenttien tunteminen on osa vastuullista k�ytt��.	Les dette tilleggsdokumentet og brukermanualen f�r du setter produktet i drift. Dette dokumentet er en del av kunnskapsforst�elsen rundt produktet.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.
	Funktion	Toiminto	Bruk	Function
	N�rvarodetektorn sl�r om ljuset automatiskt beroende p� n�rvaron av personer (r�relser) och den omgivande ljusstyrkan. Den integrerade ljussensorn i detektorn m�ter hela tiden den omgivande ljusstyrkan och j�mf�r den med det tr�skelv�rde som st�llts in p� detektorn. Om den omgivande ljusstyrkan �r tillr�ckligt sl�s belysningen inte p�. Om den omgivande ljusstyrkan �r l�gre �n den inst�llda tr�skeln f�r att t�nda belysningen, f�r r�relse i rummet belysningen �r t�ndas.	L�sn�olotunnistin kytkee valaisimet automaattisesti ihmisten l�sn�olon (liikkeen) ja ymp�rist�n kirkkauden mukaan. Tunnistimeen integroitu valoisuusanuri mittaa kirkkautta ja vertaa sit� tunnistimeen asetettuun valaistustason raja-arvoon. Jos ymp�rist�n kirkkaus on riitt�v�, valaistus ei kytkeydy p��lle. Jos ymp�rist�n kirkkaus on alle asetun raja-arvon, huoneessa havaittu liike saa valaistuksen kytkeytym��n p��lle.	Bevegelses detektoren styrer lyset automatisk i henhold til personer som er tilstede (beve-gelser) og lysniv�et i rommet.. Den integrerte lyssensoren m�ler hele tiden omgivelseslyset og sammenligner det med innkoblingsterskelen som er stilt inn i detektoren. Hvis omgivelseslyset er tilstrekkelig, vil ikke belysningen sl�s p�. Hvis det omgivende lysniv�et er under lysstyrkeniv�et, aktiverer en bevegelse belysningen i rommet.	The occupancy detector controls the light automatically according to people present (movements) and the ambient brightness. The integrated light sensor constantly measures the ambient light and compares it with the switch-on threshold set in the detector. If the ambient light is sufficient, lighting will not be switched on. If the ambient light level is below the brightness level, a movement activates the lighting in the room.
	Detektorn st�nger av belysning- en trots att en person �r n�rva- rande om det finns tillr�ckligt med naturlig ljus under 15 mi- nuter eller s� snart ingen r�relse l�ngre uppt�cks i rummet under en oppf�ljningstid.	Tunnistin sammuttaa valais- tuksen henkil�n l�sn�olosta huolimatta, jos luonnonvaloa on riitt�v�sti 15 minuutin ajan tai heti, kun huoneessa ei havaita en�� liikett� tunnistimeen ase- tun viiveajan aikana.	Detektoren sl�r av lyset hvis det er nok naturlig lys i 15 min. eller hvis ingen bevegelse ble oppda- get innen oppf�ljningstiden.	The detector switches the light off if there is enough natural light for 15 min. or if no movement was de- tected within the follow-up time.

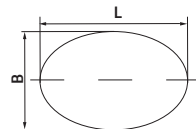


Product Code

Fig. 1



L	L	B
5.0 m	26.0 m	18.0 m
6.0 m	26.0 m	18.0 m
7.0 m	28.0 m	19.0 m
8.0 m	28.0 m	19.0 m
9.0 m - 16.0 m	30.0 m	19.0 m

**Förhindra störningskällor**

Om detekteringsområdet är för stort eller det finns yta som inte bör övervakas, kan detekteringsområdet begränsas med avskärningslameller (a).

Poista häiriölähteet

Jos tunnistimen valvonta-alue on liian laaja tai se valvoo alueita, joita ei tarvitse tarkkailla, aluetta voidaan pienentää tai rajoittaa mukana tulevilla rajaussyilyillä (a).

Avgrens deteksjonsområdet

Hvis deteksjonsområdet er for stort eller tar med seg områder som ikke ønskes dekket, kan en benytte de medfølgende avskjermingen for å begrense deteksjonsområdet (a).

In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds (a).

Självttest

När spänningen ansluts startar en självttest som tar 60 sekunder (LED blinkar). Under självttesten detekterar inte detektorn på rörelse.

Kalibrointivaihe

Tunnistin suorittaa 60 sekunnin kalibrointivaiheen käyttösähköjen kytkenään jälkeen (merkkiledit vilkkuvat). Kalibrointivaiheen aikana tunnistin ei reagoi liikkeeseen.

Testprosedyre

Produktet gjør en selvtestsyklus de første 60 sekundene når spenningen settes på. (lysdioder blinker). I løpet av denne tiden reagerer ikke detektoren på bevegelse.

Self-test cycle

The product enters an initial 60-second self-test cycle when the supply is first connected (LEDs flash). During this time the device does not respond to movement.

Manuellt tillslag

Tryck kort på knappen för att tända och släcka belysningen. Belysningen förblir tänd eller släckt så länge personer är detekterade, plus eftergångstiden.

Manuaalinen kytkentä

Voit kytkeä valon päälle ja pois päältä painamalla painiketta lyhyesti. Valot ovat päällä tai pois päältä niin kauan kuin tunnistin havaitsee liikettä, sekä asetetun viiveen ajan.

Manuell giring

Trykk kort på knappen for å slå lyset på og av. Lyset forblir på eller av så lenge personer oppdages, pluss oppfølgningstiden.

Manual Switching

To switch the light on and off, briefly press the button. The light remains on or off as long as people are detected, plus the follow-up time.

LED indikering efter strömtillslag

Fabriksprogrammet är aktivt: - vit, röd, grön blinkar snabbt och växelvis i 10 s.

Merkkileidien toiminta tunnistimen käynnistyessä

Tehdasohjelma aktiivinen: - valkoinen, punainen ja vihreä vilkkuvat nopeasti vuorotellen 10 sekunnin ajan

LED funksjon etter at spenningen er blitt satt på.

Fabrikkinstillinger aktive: - hvitt, rødt, grønt blinker raskt etter hverandre i 10 sek.

LED function indicators after each mains recovery

Factory settings active: - white, red, green flash in quick succession for 10 sec.

Indikering LED

Rörelse detekterad - röd blinkar

Merkkileidien toiminta

Liikkeen tunnistaminen - punainen vilkkuu

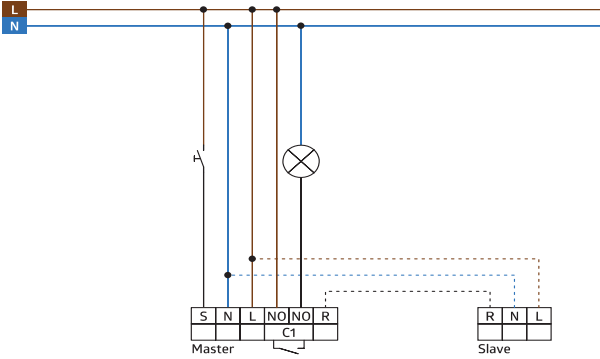
LED indikator

Bevegelse er detektert - rødt blinkende

LED function indicators

Motion detection - red flashes

LED

92245	SV EU Declaration of conformity	FI EU:n vaatimustenmukaisuustodistus	NO EU erklæring	EN EU Declaration of conformity
 	Produkten överensstämmer med riktlinjerna 1. EMC-direktivet 2014/30/EU 2. Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU) och (2015/863/EU)	Tämä tuote noudattaa seuraavia säädöksiä: 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	Dette produktet tilfredsstiller følgende direktiver: 1. EMC-direktiv 2014/30/EU 2. Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)
	Teknisk data	Tekniset tiedot	Tekniske data	Technical data
110-240 V ~, 50/60 Hz ca./approx. 0.5 W	Spänning Strömförbrukning	Jännite Tehonkulutus	Spenning Effekt	Voltage Power input
 0.5 – 1.5 mm² 10mm	Terminal anslutningar: för enkelledad kabel för fintrådig ledare	Terminaalit : yksisäikeiselle johtimelle monisäikeiselle johtimille	Tilkoblingsklemmer: for enkjernet leder for ledere med mange kordeler	Terminal clamps: for solid one-wire conductors for fine-stranded conductors
360°	Detekteringsområde	Valvonta-alue	Deteksjons område	Area of coverage
5 m / 16 m / 14 m	Monteringshöjd min./max / rekommenderad	Asennuskorkeus min./maks./ suositeltu	Monteringshøyde min./maks./ anbefalt	Mounting height min./max./ recommended
► Fig. 1 14 m 18°C ① = max. Ø 30 m ② = max. Ø 30 m	Detektering vid Monteringshöjd Omgivningstemperatur 1 Gående tvärs 2 Gående mot	Valvonta-alue Asennuskorkeudella Ympäristön lämpötilassa 1 Poikittainen liike 2 Kohtikävely	Deteksjonsområde ved monteringshøyde Omgivelsestemperatur 1 på tvers 2 rett mot	Range of coverage at mounting height Ambient temperature 1 across 2 towards
II / IP20	Skyddsklass/ IP- klass	Suojausluokka	Beskyttelsesgrad	Class / Degree of protection
98 x 63 mm	Mått	Mitat	Dimensjoner	Dimensions
-25°C ~ +50°C	Omgivningstemperatur	Ympäristön lämpötila	Omgivelsestemperatur	Ambient temperature
C1 μ - NO 2300 W cosφ = 1 1150 VA cosφ=0.5 Ip (20ms) = 165 A	Reläkontakt Volframkontakt Last max. toppström vid start (relä)	Releen kontaktipinnat volfframipinoitteella, kytkentäkapasiteetti Maksimi käynnistysvirta (rele)	Relekontakt Wolfram kontakt Last maks. innkoblingstoppstrøm (relé)	Relay contact tungsten pre-make contact Switching capacity max. inrush peak current (relay)
A = 3 min B = 1000 Lux	Fabriks inställning Eftergångstid för kanal 1 Tillslagsnivå	Tehdasasetukset Viiveaika kanavalle 1 Valaistustason raja-arvo	Fabrikinnstilling Oppfølgingstid for kanal 1 Grenseverdi for tenning	Factory settings Follow-up time for channel 1 Switch-on threshold
	Kopplingsschema	Kytentäkaavio	Skjematisk diagram	Schematic diagram
	Kopplingsschema, Vid anslutning av detektorn, var uppmärksam på märkningen av terminalanslutningarna!	Kytentäkaavio – kytkettäessä tunnistinta noudata laitteessa olevia liittimien merkintöjä!	Skjematisk diagram for tilkobling av detektor, vær nøye med koblingen	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!
				

92245	SV Tillbehör	FI Lisätarvikkeet	NO Tilleggsutstyr	EN Accessory
92161	Förhöjningsram IP54	IP54-asennusalusta	utgangspunkt IP54	Base IP54
10880	Dämpkrets RC	RC-häiriönpoistaja	RC-Arc modul (RC ledd)	RC-Arc extinction kit
10882	Dämpkrets mini och RC	Mini-RC-Arc-häiriönpoistaja	Mini-RC-Arc. RC led for støydemping	Mini-RC-Arc extinction kit
92479	IR-PD-LD	IR-PD-LD	IR-PD-LD	IR-PD-LD
92375	Förhöjningsram IP65	IP65-asennuskotelo	Overflateboks IP65	Surface mounting socket IP65
93067	BLE-IR-Adapter	BLE-IR-Adapteri	BLE-IR-Adapter	BLE-IV-Adaptador
92199	Skyddskorg BSK (Ø 200 x 90 mm)	Pallosuoja BSK (Ø 200 x 90 mm)	Ballbeskyttelse BSK (Ø 200 x 90 mm)	Wire basket BSK (Ø 200 x 90 mm)
	Produktsida på internet	Tuotesivu internetissä	Produktside på internett	Product page on the internet